

FRANÇAIS ET CULTURE ANTIQUE

Axe culturel

Il était une fois l'univers...

Lien avec le programme

Cette activité s'inscrit dans le cadre de l'objet d'étude n°1 « Naissance et renaissance du monde, se représenter les origines de l'univers et des hommes » de l'axe littéraire, culturel et artistique.

Elle peut être menée en ouverture de l'année et constituer l'introduction à l'enseignement facultatif pour l'année. Elle peut s'articuler avec l'entrée de culture littéraire et artistique « Récits de création ; création poétique » du programme de français et avec le thème 1 « La longue histoire de l'humanité et des migrations » du programme d'histoire de la classe de sixième.

La ressource propose des pistes adaptables à un enseignement hybride et des démarches pédagogiques différenciées. Déclinée en plusieurs étapes variant des activités de lecture, écriture, étude du lexique et pratique de l'oral, elle se termine avec l'élaboration d'une exposition, physique ou virtuelle, des représentations du chaos par les élèves.

Le travail en interdisciplinarité avec les arts plastiques, « expérimenter, produire, créer », question « mettre en œuvre un projet artistique », et l'éducation musicale, « explorer, imaginer, créer », est encouragé. Ce projet concourt à la formation en histoire des arts en favorisant la « connaissance de mythes antiques et récits fondateurs nécessaires à la construction de la culture artistique des élèves ».

Objectifs

- Travailler avec les élèves sur la notion de chaos originel en s'appuyant d'une part sur une vulgarisation de la théorie du *big bang*, d'autre part sur un corpus de textes anciens et donner aux élèves des clefs pour interroger leur représentation de l'univers.
- Ritualiser des activités d'enquête étymologique de façon à développer la conscience linguistique des élèves.

- Lire et écouter pour construire ses connaissances.
- Proposer aux élèves d'élaborer leur propre représentation du Chaos sous la forme d'un thème musical, d'une production artistique ou d'un récit et organiser une exposition, physique ou virtuelle.

Compétences

- Comprendre et interpréter des textes, des documents et des images et les interpréter
- Comprendre, s'exprimer en utilisant les langages des arts et du corps
- Enrichir le lexique
- Acquérir des éléments de culture littéraire, historique et artistique
- Coopérer et réaliser des projets

Corpus

- La théorie du *big bang* : voir l'émission *C'est pas sorcier – Les mystères de l'univers* : la naissance de l'univers se joue en 4 actes (Début 9 : 53)
<https://www.youtube.com/watch?v=ymEzkLAzv4w>
- Hésiode, *Théogonie*, I
<https://eduscol.education.fr/odysseum/du-chaos-la-naissance-des-dieux>
- Ovide *Les Métamorphoses*, livre I
<https://eduscol.education.fr/odysseum/la-naissance-du-monde-des-animaux-et-des-hommes>

Démarche pédagogique

La démarche proposée repose sur quatre grandes étapes déclinées chacune en plusieurs temps consacrés à des activités différentes et complémentaires : écouter, lire, reformuler, schématiser, enquêter, thésauriser, calligraphier... L'ensemble concourt à l'élaboration de l'exposition, chaque activité trouvant ainsi son sens dans la réalisation du projet final.

La démarche d'enquête est au cœur du travail et permet, grâce à des activités ritualisées tout au long de l'année, d'inscrire les élèves dans une démarche active de compréhension de la langue : on propose ainsi la création, par exemple, d'une mascotte de classe « Étymologos ».

Étape 1 : il était une fois le *big bang*

Le professeur interroge l'origine de l'univers en commençant à évoquer avec les élèves la théorie scientifique du *big bang* qui fait autorité aujourd'hui.

Écouter / Schématiser

Support : l'émission *C'est pas sorcier – Les mystères de l'univers* : la naissance de l'univers se joue en 4 actes (Début 9'53).

Selon le contexte d'enseignement et le degré d'autonomie des élèves, le professeur peut :

- proposer la diffusion de l'extrait dans son intégralité (à partir de 9'53) en donnant comme consigne aux élèves de repérer les quatre actes de la naissance de l'univers, en notant sur une feuille ce qui leur paraît important. Une synthèse collective sous la forme d'un schéma est ensuite élaborée.

- Scinder l'écoute en quatre étapes de façon à reconstituer avec les élèves les 4 actes de la naissance de l'univers, phase par phase, en s'appuyant sur la participation immédiate des élèves et en levant progressivement les difficultés éventuelles de compréhension. Ce travail aboutit aussi à un schéma de synthèse.

Reformuler

Les élèves, en s'appuyant sur le schéma de synthèse, reformulent avec leurs mots la théorie du *big bang* en 4 actes et s'enregistrent.

Les enregistrements écoutés et commentés par le professeur – éventuellement repris et améliorés –, associés au schéma, constituent pour chaque élève la trace de la séance. Le professeur les collecte de son côté.

Dans l'hypothèse de la mise en place d'une exposition, ces enregistrements associés au schéma en constituent l'introduction : la naissance de l'univers, « des mythes à la réalité scientifique ».

Étape 2 : « au commencement était le chaos »

Découvrir le texte

En regard de la théorie du *big bang* est proposée l'explication d'Hésiode. Le professeur fait une lecture du premier paragraphe (<https://eduscol.education.fr/odysseum/du-chaos-la-naissance-des-dieux>) et s'assure d'une compréhension globale sans entrer dans les détails. L'objectif est de s'arrêter sur la seule proposition initiale :

Ἦτοι μὲν πρῶτιστᾶ Χάος γένετο. [êtoi men prôtista chaos geneto] –

« Au commencement fut le Chaos... »

Enquêter

À partir du terme Χάος (Khaos) en grec, reconnaissable au son, se met en place l'enquête étymologique¹.

Le travail s'effectue à partir du dictionnaire (en ligne ou papier) et conduit à l'élaboration collective d'une fiche sur le mot « Chaos »². Au fur et à mesure de l'année, les élèves peuvent être invités à effectuer ce même type de travail en petits groupes, puis seuls et de façon autonome.

Par exemple, [l'entrée «Chaos» du cnrtl](#) :

« Dans la mythologie grecque, **Chaos** (en grec ancien Χάος / Kháos, littéralement "Faille, Béance", du verbe χαίνω / khainô, "béer, être grand ouvert") est l'élément primordial de la **théogonie** hésiodique. »

Le professeur peut travailler également sur « théogonie », la construction du mot et les deux racines théo- (théo- du grec θεός, *theos* (dieu) (théologie, athée, apothéose, panthéon, théocratie) et *gen-/gn- « engendrer » (génétique, génération). En relation avec la théorie du *big bang* (cf. étape 1), s'ajoutent à l'étude cosmologie et cosmogonie.

On concentre ainsi l'attention des élèves sur cinq mots : « chaos », « théogonie » / « théologie », « cosmogonie » / « cosmologie ». Deux racines sont mises en lumière *gen- « naître, engendrer » et *leg-/log- « parole ».

1. On peut imaginer créer une mascotte de classe « Étymologos » qui, tout au long de l'année, sera convoquée lorsqu'il s'agira d'enquêter pour comprendre d'où vient un mot, quelle est son histoire, ce qu'il signifie.

2. Cf. matrice pour la fiche élève sur le site eduscol : https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Lexique_et_Culture/84/0/RA18_C3_LexCulture_Mot_947840.pdf

Le professeur peut également ouvrir aux autres langues pour faire constater aux élèves que le terme de Chaos au sens de « vide primordial » est ainsi passé, avec d'éventuelles modifications phonétiques, dans de nombreuses langues européennes avec ce même sens :

fr. le chaos \ kao \ - angl. chaos \kɑː, əs\ (enPR) /keɪ, ə :s/ (API) - all. das Chaos \ 'ka:ɔs\ - esp. caos \ 'ka.os\

it. caos \ 'ka.os\ masculin - hongrois káosz \ 'ka:.os\ - portugais caos - turc kaos \ka.os\

L'idée d'une communauté linguistique et culturelle apparaît. L'élève prend conscience qu'à travers le temps et les aires géographiques, un même mot, pour désigner une même notion, a connu des évolutions phonétiques et graphiques.

Cette première approche est complétée par un travail sur le texte d'Ovide (cf. étape 3).

Constituer un trésor de mots

L'idée est de constituer au fil de l'année le trésor des mots de la classe sous la forme d'un outil de présentation, « mur », « arbre », ou toute autre application disponible sur l'ENT permettant de faire la collection et de la mettre à disposition de tous les élèves. Parallèlement, le professeur fait réaliser à chaque élève sa fiche, avec d'un côté le mot latin ou grec calligraphié et l'origine étymologique, de l'autre le mot français et son sens. L'élève se constitue ainsi, au fil de l'année un jeu de cartes étymologique que l'on peut reprendre en classe épisodiquement en saisissant la première occasion³.

Calligraphier

En fin de séance les élèves décorent à leur convenance la phrase :

Ἦτοι μὲν πρῶπιστα Χάος γένετο. [êtoi men prôtista chaos] - « Au commencement fut le Chaos... »

Étape 3 : « la première origine du monde »

Support : le texte d'Ovide et la narration qu'il fait de la naissance du monde : *Les Métamorphoses*, livre I

<https://eduscol.education.fr/odyseeum/la-naissance-du-monde-des-animaux-et-des-hommes>

Écouter

Une lecture expressive du texte est faite par le professeur. Les élèves prennent ensuite le temps d'exprimer ce qu'ils ont ressenti. L'objectif est de recueillir leurs réactions pour les conduire à interroger le texte.

Approfondir la notion de chaos

Dans les premières lignes des *Métamorphoses*, Ovide se propose de partir de la première origine du monde pour s'intéresser à travers les âges aux métamorphoses. Les élèves repèrent dans le texte français le passage où est évoquée l'idée de Chaos : « on a donné le nom de chaos à cette masse informe et grossière, bloc inerte et sans vie, assemblage confus d'éléments discordants et mal unis entre eux. »

Comme chez Hésiode, « au commencement était le Chaos » :

Ante mare et terras et quod tegit omnia caelum

Avant la mer, la terre et le ciel qui couvre toutes choses

unus erat toto naturae vultus in orbe,

l'aspect offert par la nature était un, dans tout l'univers,

quem dixere chaos

lequel avait pour nom chaos.

Retrouvez Éduscol sur



3. S'appuyer par exemple sur le tutoriel : <https://eduscol.education.fr/odyseeum/creer-un-jeu-des-sept-familles-lexical>.

Mais la notion même de Chaos a évolué. Chez Hésiode, il marque le début de la mise en ordre du monde; il faut attendre Ovide pour que la notion se teinte de cette idée d'un tout informe où règne la confusion.

Le texte d'Ovide offre la possibilité de travailler en situation sur un ensemble de termes qui entretiennent avec le terme de «Chaos» un rapport de synonymie ou d'antonymie. Cela permet d'approfondir la notion de chaos et de continuer à travailler sur la fiche lexicale du terme (cf. étape 2) : « un aspect uniforme », « masse informe et grossière », « bloc inerte et sans vie », « assemblage confus d'éléments discordants et mal unis entre eux ».

À partir de ces expressions, les élèves sélectionnent dans le dictionnaire les synonymes qui leur semblent pertinents pour définir le « chaos » : confusion, désordre, bouleversement, désorganisation... Chacun explique pourquoi il retiendrait tel ou tel mot. Un débat peut ainsi naître sur la manière dont chacun appréhende la notion de « chaos ».

Enquêter

Parmi les synonymes donnés pour « chaos », on trouve celui de « tohu-bohu », le terme hébreu utilisé dans la Genèse pour désigner le Chaos originel.

« Tohu-bohu » vient ainsi s'ajouter – et en première place – à la liste des synonymes dans la fiche lexicale consacrée à « Chaos ».

Les élèves récoltent ensuite auprès de leur entourage des phrases comprenant soit le terme « chaos », soit le terme « tohu-bohu ». Les résultats sont mis en commun en classe de façon à :

- saisir comment les deux termes ont évolué de la désignation du « chaos primordial » dans le contexte de la cosmogonie à des contextes de la vie de tous les jours;
- comprendre en quoi leurs emplois diffèrent aujourd'hui, de quelles connotations ils sont chargés l'un et l'autre.

Travailler la langue : le préfixe négatif in-

On peut ensuite mettre les élèves sur la piste des termes et tournures à valeur négative dans le passage :

- « ne présentait qu'un aspect uniforme », « le soleil ne prêtait point encore », « La lune... ne faisait pas briller », « la terre... n'était point suspendue » etc.
- « informe grossière, inerte, sans vie, confus, discordant, mal unis... ».

Le travail sur le texte d'Ovide et la notion de chaos offre la double opportunité d'un travail sur la langue en s'appuyant sur le latin.

Le chaos est un état primordial marqué par le négatif - non construit, non organisé, non stabilisé, non uni...

On fait observer en latin les termes construits avec le préfixe in- : **indigesta**, **iners**, **instabilis**, **innabilis**.

En s'arrêtant sur la phrase suivante proposée en version bilingue :

sic erat instabilis tellus, innabilis unda...
mais la terre était instable, l'onde non navigable

Le professeur montre comment, dans la traduction, les termes sont rendus en français par le préfixe in- ou par la négation *non*.

Synthétiser

Après l'élaboration collective d'une présentation du préfixe et de son sens, on propose aux élèves de trouver d'autres mots construits avec le préfixe in-.

En s'appuyant par exemple sur un outil de carte mentale, on trie au fur et à mesure les propositions des élèves : mots non pertinents (qui pourront être auscultés pour comprendre pourquoi ils ne rentrent pas dans la catégorie) / mots proposant le préfixe in-, termes présentant les graphies de substitution im-, il-, ir-.

Les élèves peuvent écrire une phrase pour expliciter ce qu'est le chaos en utilisant des termes à valeur négative présentant le préfixe in-. Elle pourra venir enrichir la fiche lexicale du chaos.

Étape 4 : représenter le chaos

L'objectif final est d'inviter les élèves à un travail de création plastique (en 3 ou 4 D) et/ou musical de façon à proposer leur propre interprétation du chaos primordial.

Ce travail peut faire l'objet d'un projet interdisciplinaire avec le professeur d'arts plastiques ou plus largement avec les professeurs d'enseignement artistique – arts plastiques et éducation musicale.

Travailler sur un corpus d'images

A- Gravures illustrant le chaos

Le professeur peut par exemple proposer aux élèves de s'interroger en s'appuyant sur ces questions :

- Quel moment, quel aspect lié au chaos l'artiste représente-t-il précisément ?
- Quels éléments évoqués par Hésiode et/ou Ovide sont repris par l'artiste ?

1- [Chaos Wenceslaus Hollar](#) (1607-1677)

Wenceslas Hollar Digital Collection, Université de Toronto

2- *Le chaos*

Gravure selon la description d'Ovide, *Les Métamorphoses*, Michel de Marolles, *Tableaux du temple des muses*, Paris, Antoine de Sommaville 1655

Disponibles en ligne exposition BnF <http://expositions.bnf.fr/ciel/grand/3-026.htm>

B- Confrontation à des œuvres contemporaines exprimant la notion de chaos

1- *Ink Chaos* Graham Rhodes 2014

<https://www.artmajeur.com/en/graham-edward/artworks/10628296/ink-chaos>

2- La demeure du chaos – Musée d'art contemporain (Visite virtuelle)

<https://www.demeureduchaos.com/>

Élaborer sa propre représentation du Chaos

Dans le cadre d'un travail interdisciplinaire avec le professeur d'arts plastiques (ou d'éducation musicale), les élèves sont invités à proposer la représentation personnelle, visuelle et/ou sonore qu'ils se font du chaos primordial.

Construire une exposition

La séquence de travail peut être adossée à un projet d'exposition :

- exposition virtuelle qui s'enrichirait au fil de l'année, présentée sur un blog dédié (ENT / plateforme académique de blogs) ou sur le site de l'établissement ;
- exposition physique dans l'établissement en collaboration avec le professeur documentaliste.

Le travail est éventuellement conduit en interdisciplinarité avec le professeur d'arts plastiques et le professeur documentaliste.

Prolongements et interdisciplinarité

Ce projet a pour vocation d'être mené en partenariat avec d'autres disciplines :

- en français : dans le cadre de l'entrée « Récits de création ; création poétique », la représentation personnelle du chaos peut se faire sous la forme d'un récit ou d'un texte poétique ;
- en éducation musicale :
 - on peut notamment s'intéresser à la pièce musicale *Le Chaos*, qui constitue le prologue de *Les éléments*, de Jean-Féry Rebel, 1737 : sur le site de la Philharmonie de Paris
<https://pad.philharmoniedeparis.fr/0923411-le-chaos-et-les-elements-de-jean-fery-rebel.aspx>
 - il est possible d'imaginer faire créer une petite pièce musicale proposant une représentation sonore du chaos en lieu et place des représentations plastiques ou pour constituer un fond sonore à l'exposition.
- un travail interdisciplinaire avec les arts plastiques est au cœur du travail de l'étape 4 et peut être un axe fort de l'année si l'enseignement FCA prend appui sur le projet de réaliser une exposition.

Bibliographie et sitographie

Textes anciens et traductions

HÉSIODE *Théogonie*, I, v. 116 sq.

Du chaos à la naissance des dieux

<https://eduscol.education.fr/odysseum/du-chaos-la-naissance-des-dieux>

Édition bilingue sur Hodoi elektronikai (Université de Louvain) http://mercure.fltr.ucl.ac.be/Hodoi/concordances/hesiode_theogonie_01/lecture/3.htm

Traduction de M.A. Bignan sur le site Remacle.org <http://remacle.org/bloodwolf/poetes/falc/hesiode/intro.htm>

OVIDE *Métamorphoses*, I

La naissance du monde, des animaux et des hommes.

<https://eduscol.education.fr/odysseum/la-naissance-du-monde-des-animaux-et-des-hommes>

Traduction et notes de A.-M. Boxus et J. Poucet, Bruxelles, 2005

Édition en ligne bilingue avec notes

<http://bcs.fltr.ucl.ac.be/METAM/Met01/M01-001-252.html>

Ouvrages de références

AKOUN, André, *Le monde indo-européen, Mythes et croyances du monde*, Brepols, 1985. GRAVES, Robert, *Les mythes grecs*, Fayard, 1988, « Mythes de la création » pp.29-35.

LECLANT, Jean, (dir.), *Dictionnaire de l'Antiquité*, PUF, 2005, « Cosmogonies » (Grèce) pp.683-685.

Retrouvez Éduscol sur

